## Для заказа доставки данной работы воспользуйтесь поиском на сайте по ссылке: <http://www.mydisser.com/search.html>

 ОДЕСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ

імені І.І. МЕЧНИКОВА

**РЕКОНВАЛЬД Наталія Валеріївна**

УДК 811.111’23:316.77 (043.3)

**АНГЛОМОВНИЙ ЧАТ ЯК РІЗНОВИД**

**КОМП’ЮТЕРНО-ОПОСЕРЕДКОВАНОЇ КОМУНІКАЦІЇ**

**(прагмалінгвістичне дослідження)**

Спеціальність 10.02.04 – германські мови

**АВТОРЕФЕРАТ**

дисертації на здобуття наукового ступеня

кандидата філологічних наук

Одесса – 2008

Дисертаціїю є рукопис.

Роботу виконано на кафедрі лексикології та стилістики англійської мови Одеського національного університету імені І.І. Мечникова, Міністерство освіти і науки України.

**Науковий керівник:** доктор філологічних наук, професор

 ***Колегаєва Ірина Михайлівна,***

 Одеський національний університет

iмені І.І.Мечникова, завідувач

 кафедри лексикології та стилістики

англійської мови.

 **Офіційні опоненти:** доктор філологічних наук, професор

 ***Шевченко Ірина Семенівна***,

 Харківський національний університет

імені В.Н. Каразіна,

 завідувач кафедри ділової іноземної мови та перекладу;

 кандидат філологічних наук, доцент

 ***Чхетіані Тамара Дмитрівна,***

Київський національний лінгвістичний університет,

доцент кафедри лексикології та стилістики

англійської мови.

Захист відбудеться ***«21» листопада 2008 року о 12.30 годині*** на засіданні спеціалізованої вченої ради К. 41.051.02 в Одеському національному університеті імені І.І. Мечникова за адресою: 65058, м. Одеса, Французький бульвар, 24/26, ауд. 166.

З дисертацією можна ознайомитися в Науковій бібліотеці Одеського національного університету імені І.І. Мечникова за адресою: 65082, м. Одеса, вул. Преображенська, 24.

Автореферат розіслано « 20 » жовтня 2008 р.

Вчений секретар

спеціалізованої вченої ради **Матузкова О.П.**

 **ЗАГАЛЬНА ХАРАКТЕРИСТИКА РОБОТИ**

Сучасний світ – це світ високих технологій, світ глобальних інформаційних процесів, світ наскрізної комп’ютеризації, яка стрімко змінює простір соціуму, культури, політики, дозвілля, приватного і суспільного життя. Комп’ютерно-опосередкована комунікація (КОК) створює нове медіа-середовище, породжуючи нові моделі людського спілкування. Саме новаторські характеристики КОК визначають наукову цінність лінгвістичного вивчення її різних модифікацій: гіпертекстів, телеконференцій, форумів, живих журналів, дошок оголошень, електронної пошти і, певна річ, чатів.

Одним із найяскравіших і найсвоєрідніших різновидів КОК, беззаперечно, є чат-комунікація, дослідженню якої присвячено дисертаційну роботу. Під ***чат-комунікацією*** розуміємо фатично мотивоване неформальне синхронне спілкування значної кількості людей, здійснюване у формі письмового полілогу за допомогою використання інтернет-ресурсів, тобто неконтактне, комп’ютерно-опосередковане спілкування у режимі он-лайн. Цей режим передбачає синхронну комунікативну діяльність адресанта й адресатів.

Ще в 1988 році Т.Г. Винокур писала про те, що «настав час лінгвістичного опису розмовного мовлення, причому не у відбитті його художньою літературою, а на магнітофонному рівні достовірності». За останні 20 років експоненціальне зростання комп’ютерних технологій надало сучасним лінгвістам новий «формат» розмовного мовленнєвого матеріалу з надзвичайно високим рівнем достовірності – це формат чат-спілкування. Вибір такого об’єкта наукової рефлексії можна обґрунтувати тим, що ввесь масив існування і функціонування мови входить до компетенції лінгвістики. «Прийняття цього постулату», - стверджує А. Кибрик, «робить зміщення фокуса уваги на нетрадиційні лінгвістичні об’єкти і пов’язану з цим зміну парадигм більш безболісними».

За нашим переконанням, чат-комунікація і є таким нетрадиційним лінгвістичним об’єктом. У чаті легко спілкуватись, але його складно аналізувати. По-перше, бажаючі вивчати інтернет-спілкування в цілому й чат-спілкування зокрема стикаються з немалими труднощами в отриманні та фіксації матеріалу дослідження, про що, наприклад, говорить Д. Крістал: “It’s difficult stuff to study because you can’t get hold of the data very easily”. По-друге, отриманий матеріал (у нашому випадку чат-протоколи) містить яскравий відбиток розмовності, поспішності, неуважності й невідшліфованості. Наведемо доречне тут, хоч і висловлене з іншого приводу, спостереження В.З. Дем’янкова: «Спонтанність усного мовлення залишає сліди продукування, ось чому так тяжко сприймати транскрипцію непідготовленого мовлення». «Сліди продукування» спонтанного мовлення в чаті ускладнюють роботу дослідника: нередагований текстовий продукт чата – це низка слабковпорядкованих у топікальному аспекті реплік, які рясніють аграматизмом конструкцій і форм, орфографічною неточністю, неповним синтаксисом і ненормативною пунктуацією. Проте, за У. Еко, «в повсякденному житті ніхто не ставить питання про те, як здійснюється спілкування, здійснюється, і все <…> Але семіотика, якщо мати на увазі комунікацію, як раз і стає сама собою саме тоді, коли намагається розрізняти і увиразнювати те, що вбачається стихійним і мимовільним».

Таким чином, наукова рефлексія інтернет-комунікації в цілому і чат-комунікації зокрема доречно входить у сучасну лінгво-комунікативну парадигму. Серед теоретичних джерел, використаних у нашому дослідженні, нараховується понад 40 публікацій про інтернет-спілкування, виконаних вітчизняними лінгвістами і вченими з ближнього зарубіжжя, серед них А.Г. Аврамова, О.П. Бєлінська, М.Б. Бергельсон, О.Н. Галичкіна, О.І. Горошко, А.О. Жичкіна, Л.Ю. Іванов, Н.В. Коломієць, Л.Ф. Компанцева, Т.В. Крутько, В.Л. Потикіна, О.О. Проніна, І.С. Шевченко, А.П. Шевякова, Т.В. Яхонтова та інші. Англомовні праці з проблем спілкування у мережі також були взяті за основу наших досліджень. Перелік цих авторів включає імена: Н. Барон, Дж. Бремер і П. Раух, Д. Крістал, П. Грінфілд, K. Субрахманіам, Ч. Херріс, С. Херрінг, Л. Ленджел, A. Томік, Х. Мардріх, M. Mарріот, T. Н’юедж, M. Родіно, Дж. Сулер та інші. Інтернет-спілкування перебуває у фокусі уваги не лише лінгвістів, а й спеціалістів у галузі психології, політології, соціології, філософії, журналістики і методики викладання іноземних мов. У цьому аспекті у нашій роботі корисними стали факти, спостереження й узагальнення Н.В. Вакурова і Л.І. Москвіна, Є.Л. Вартанова, А. Войскунського, Т.Е. Гринберга і С.А. Лучкіної, С.Г. Давидова, Т.В. Карамишева, П.Є. Кондрашова, М.М. Кузнєцова, Г.Л. Смолян, В.Н. Цигичко і Д.Д. Хан-Магомедова, А.В. Чугунова, І. Шабшина та ін.

**Актуальність** виконаного дисертаційного дослідження полягає в тому, що воно виступає органічним складником важливого напряму сучасної філології – комунікативної лінгвістики. У межах цієї дисципліни робота позиціонується як прагмалінгвістичне вивчення англомовної комп’ютерно-опосередкованої комунікації, представленої в одному з її численних жанрових різновидів, а саме – в чат-спілкуванні. Аналіз і опис живого спонтанного спілкування уналежнює реферовану роботу до функціональної парадигми сучасних лінгвістичних досліджень, увиразнюючи актуальність обраної теми.

**Зв'язок роботи з науковими програмами, планами, темами.** Дисертацію виконано у межах міжкафедральної наукової теми «Когнітивно-семіотичне дослідження англійської мови та мовлення» (номер державної реєстрації 0107U010629), яка розробляється на факультеті романо-германської філології Одеського національного університету імені І.І. Мечникова. Тему дисертації затверджено Вченою радою факультету РГФ, протокол № 2 від 23 жовтня 2002 р.

**Мета** дисертаційногодослідження полягає у виявленні структурних, формальних і функціональних особливостей англомовного чата як яскравого зразка неформального синхронного комп’ютерно-опосередкованого спілкування. Поставлена мета визначила відповідні **завдання** дослідження:

\*схарактеризувати роль КОК в історичному процесі розвитку людської комунікації, культури і цивілізації;

\*описати чат-спілкування як реалізацію фатичної функції мови;

\*визначити специфіку комунікативної ситуації чата (ХТО? ДЕ? КОЛИ? спілкується) та її прояв у текстовому продукті;

\*проаналізувати дію законів економії та надлишковості мовленнєвих зусиль у чат-спілкуванні;

\*встановити механізми компресії та експансії мовленнєвого ланцюга в текстовому продукті англомовного чата.

**Об’єктом** дослідження обрано комп’ютерно-опосередковану комунікацію, що відбувається у режимі реального часу.

 **Предметом** дослідження виступає англомовний чат як різновид КОК, що аналізується в аспекті прагмалінгвістики з метою встановлення його композиційно-мовленнєвих і паравербальних особливостей, а також функціональних параметрів, зумовлених спонтанним, фатичним і неформальним характером чат-полілогічного спілкування.

**Матеріалом дослідження** слугували протокольні роздруки 15 англомовних чатів. Сумарно вибірка фіксує 6900 комунікативних кроків, тобто реплік і ремарок про вхід у чат і вихід з нього. В дисертації проаналізовано також глосарій узуальних абревіатур, використовуваних в інтернет-спілкуванні. Глосарій укладено за матеріалами довідкових сайтів, опублікованих у мережі інтернет влітку 2007 року, він нараховує 1049 вокабул, кожна з яких містить абревіатуру та її розшифровку.

Для досягнення поставленої мети і виконання конкретних наукових завдань у дисертації було використано загальнонаукові **методи**, зокрема метод *спостереження* над емпіричним матеріалом, його аналіз та *індуктивне узагальнення* отриманих фактів у цілісну теоретичну концепцію реалізації фатичної функції мови в чаті. Разом з тим застосування *дедуктивного методу* уможливило, відштовхуючись від теоретичних положень про універсалії мовної системи, встановлення їхніх проявів у сучасному автентичному мовленнєвому матеріалі. Спеціальні лінгвістичні методи дослідження насамперед полягали в тому, що мовленнєва вибірка і глосарій зазнали *контекстуального* і *конверсаційного аналізу*, що дало змогу виокремити топікальні мовленнєві ланцюги і класифікувати конверсаційні кліше. Використання *кількісних* методів допомогло в отриманні об’єктивних параметрів досліджуваного об’єкта, які становили основу точної й аргументованої *інтерпретації* та *дескрипції* кодових особливостей чат-спілкування. Елементи *дефініційного, морфемно-дериваційного* і *функціонально-стильового* аналізу уможливили вивчення формотвірних процесів, наявних у неформальному, знижено-розмовному регістрі англомовного аутентичного спілкування.

**Наукова новизна** дисертаційного дослідження полягає в комплексному вивченні та описі структурних, формальних і функціональних особливостей англомовного чата як прототипового для сучасних умов фатичного спілкування. В роботі вперше:

* доведено, що чат-спілкування є новим, наступним щаблем у розвитку людського неформального фатично зумовленого спілкування людей у принципово новій комунікативній ситуації;
* проаналізовано комунікативну ситуацію чат-спілкування як топологічну тріаду антропоцентру, простору і часу (ХТО? ДЕ? КОЛИ? спілкується);
* виявлено функціонально-релевантні параметри кожного компонента топологічної тріади, що впливають на своєрідність текстового продукту чата;
* з’ясовано механізми компресії мовленнєвого ланцюга як прояву універсального закону економії мовленнєвих зусиль (усічення, абревіація, функціональна переорієнтація графем);
* визначено механізми експансії мовленнєвого ланцюга як прояву універсального закону надлишковості мовленнєвих зусиль (мультиплікація літерних і пунктуаційних графем, вербалізація кінем).

**Теоретичне значення** виконаного дослідження полягає в осмисленні процесів реалізації фатичної, експресивної, конативної функцій мови в нових технічних і просторово-часових умовах людської комунікації. Робота є певним внеском у функціональну лінгвістику і пропонує оригінальні спостереження над проявами універсальних законів економії/надлишковості в автентичній мовленнєвій діяльності чат-комунікантів.

**Практична цінність** роботи полягає у виробленні чітких процедур визначення компресії/експансії мовленнєвого ланцюга, тематичної щільності топікальних ланцюжків, ступеня динамізму спілкування в чаті. Запропоновані в дисертації формули розрахунків відповідних коефіцієнтів сприяють отриманню достовірних, верифікованих, об’єктивних даних і можуть бути корисними для дослідження мовленнєвого матеріалу будь-якої національно-мовної, функціонально-стильової або регістрової належності. Спостереження та висновки дисертаційної роботи прислужаться в практиці навчання сучасної англійської мови студентів як філологічних, так і не філологічних спеціальностей, а також у практиці викладання теоретичних курсів «Теорія мовної комунікації», «Загальне мовознавство» (розділи «Мовні універсалії», «Мова та мовлення», «Теорія знаку»), «Лексикологія англійської мови» (розділ «Словотвір»), «Стилістика англійської мови» (розділ «Функціональні стилі»). Запропоновані методи роботи з мовленнєвим матеріалом і теоретичні постулати дисертації можуть плідно використовуватися в науковій діяльності студентів, магістрантів та аспірантів філологічних спеціальностей.

**Особистий внесок** дисертанта у виконану роботу полягає в повністю самостійному відборі, аналізі, описі та теоретичному осмисленні мовленнєвого матеріалу. Одна з п’яти наукових статей написана у співавторстві, в цій публікації автору дисертації належить 50 % виконаного дослідження, тобто та його частина, яка стосується аналізу чат-комунікації.

**Апробацію** основних положень і результатів дисертаційної роботи здійснено на п’яти наукових конференціях професорсько-викладацького складу Одеського національного університету імені І.І. Мечникова (2003-2007) та на п’яти міжнародних конференціях: Міжнародній науково-методичній конференції „Людина. Мова. Комунікація” (Харків, 2004); ІV Міжнародній науково-практичній конференції з питань методики викладання іноземної мови, пам’яті професора В.Л. Скалкіна (Одеса, 2005); ХІІ Міжнародній конференції з функціональної лінгвістики «Функціоналізм як основа лінгвістичних досліджень» (Ялта, 2005); IV Міжвузівській конференції молодих учених (Донецьк, 2006 ); ХVI Міжнародній науковій конференції ім. проф. Сергія Бураго «Мова і культура»  (Київ, 2007).

Публікації за темою дисертації містять 5 статей у фахових виданнях (із них 4 одноосібні) та 5тез.

**Структура дисертації** визначається поставленою метою та завданнями наукового дослідження. Дисертація складається зі вступу, трьох розділів, загальних висновків, списку використаної літератури та додатків, що містять чотири розділи. Додаток А фіксує ілюстративні фрагменти чат-протоколів та їх коментарі. Додаток Б налічує 8 таблиць, що узагальнюють кількісні дані та проміжні висновки. Додаток В містить зразки чат-протоколів. Додаток Д становить собою інтернет-глосарій абревійованих конверсаційних кліше. Обсяг дисертаційної роботи 267 сторінок, з яких, 180 сторінок текстової частини. Список використаних джерел нараховує 305 позицій теоретичних робіт, у тому числі 66 іншомовних, 18 позицій довідкової літератури та перелік чатів (15), що ввійшли до вибірки.

**ОСНОВНИЙ ЗМІСТ ДИСЕРТАЦІЇ**

У **Вступі** сформульовано мету і завдання дисертаційного дослідження, його зв'язок з науковими планами, деталізовано об’єкт і предмет дослідження, а також використані в роботі методи, конкретизовано наукову новизну, теоретичну і практичну цінність виконаного дослідження, охарактеризовано вибірку аналізованого матеріалу, наведено дані про апробацію результатів дисертації.

**Розділ І *«Теоретичні засади дослідження»*** містить огляд **комунікативно-лінгвістичної парадигми**, в межах якої виконано роботу, що в **прагмалінгвістичному** аспекті вивчає вербальне і паравербальне спілкування людей, їх взаємодію в певній комунікативній ситуації і з певними комунікативними цілями. У нашому випадку це комп’ютерно-опосередковане неформальне синхронне спілкування, націлене на відпочинок, розваги, психологічний комфорт та самовираження комунікантів. У сучасному технічно переоснащеному світі чат-спілкування може претендувати на роль прототипового зразка фатичного спілкування людей.

Мережевий принцип, який тут панує, повністю елімінує ієрархічну або центрально-периферійну структурацію стосунків комунікантів. При цьому парадоксальність досліджуваної чат-комунікації полягає в поєднанні непоєднуваного: *масова* комунікація на абсолютно *тривіальну* тематику.

У роботі залучено також **дискурсивну парадигму** наукового пошуку. Згідно з існуючими класифікаціями чат слід дефінувати як неінституалізований полілогічний дискурс, у якому фатика превалює над інформуванням, гармонійне спілкування – над конфліктним, а письмова фіксація висловлень не відміняє особливостей усного дискурсу: спонтанність, швидкоплинність, некорегованість.

При аналізі чат-дискурсу ми відмовляємося від терміна *текст*, замінюючи його терміном *текстовий продукт*, оскільки всупереч узуально закріпленому значенню терміна *текст* тут не спостерігається ані змістової, ані формальної цілісності і структурованості. Текстовий продукт чат-спілкування не має початку/кінця, позбавлений цілісної топікальної макроструктури. Одиниці його формального членування (*репліки*) ієрархічно не впорядковані і становлять собою ланцюг висловлень, об’єднаних за суто хронологічним принципом: порядок слідування в текстовому продукті диктується виключно черговістю надходження реплік до ефіру. Всім реплікам передують *інтродуктивні ремарки*, що називають нік (псевдонім) адресанта. Репліки перемежовуються *метакомунікативними ремарками* про вхід до чату або вихід з нього учасників спілкування. Сукупність реплік (текстового продукту) та ремарок називаємо *текстовим масивом* чат-дискурсу.

Дослідження спонтанного неформального полілогу передбачає обов’язкове використання деяких положень **конверсаційного аналізу (КА)**. Нашу увагу в арсеналі КА привернув базовий для цієї лінгвістичної парадигми термін *«суміжна пара» (adjacency pair)*, що позначає тематичну, функціонально-комунікативну і формальну єдність ініціативної та респонсивної реплік. Специфічною рисою чат-полілогу виявляється формальна несуміжність функціонально суміжної пари. Швидкий темп спілкування та топікальна невпорядкованість реплік призводить до того, що топікальні ланцюги «розгалужуються» та «розшаровуються». В чат-дискурсі *розшарування* проявляється не так, як в усному контактному полілозі, чим переважно займається КА. В чаті не буває накладання реплік і тому розшарування лінеарно впорядковується, що, проте, не полегшує завдання адресата, який діє поза зоровим контактом із співрозмовником, і вочевидь вимагає від чат-комунікантів специфічних навичок та конверсаційних тактик. З появою чата як типу спілкування КА отримує новий імпульс для свого подальшого розвитку.

Як свідчить огляд теоретичної літератури, комп’ютерно-опосередкована комунікація (КОК), що з’явилась у другій половині ХХ століття та охарактеризувалася експоненціальним зростанням принципово нових засобів, способів і типів спілкування, виявилася черговим етапом у цивілізаційному розвитку людства. Аналогічно появі мови, винайденню писемності та книгодрукування, впровадження КОК призвело до стрибка не лише в комунікативній, але й у виробничій, економічній, соціальній, культурній діяльності людей.

Глобальність, фантомність, демократизм КОК дуже яскраво виявляються в одному з найпопулярніших інтернет-сервісів – у *чаті*, синхронному неформальному спілкуванні комунікантів, які з будь-якої точки планети в будь-який час надсилають до ефіру свої графічні (вербальні та паравербальні) повідомлення на будь-яку тематику.

Безцільна взаємоприємна балаканина ні про що, яка складає суть фатичного спілкування, - це онтогенетично і філогенично примарна комунікативна діяльність людини (по відношенню до інформативного спілкування). Така діяльність підпорядковується гедоністичному принципу найменшої напруги (мовленнєвої та психологічної) для максимізації позитивних і мінімізації негативних результатів.

Як показує аналіз, нове медіа-середовище (КОК) породжує нові моделі комунікації та реалізації мови, що раніше ніколи не існували. Їх новаторський характер визначає суть епістемологічної цінності лінгвокомунікативного дослідження та опису чат-спілкування.

**У Розділі ІІ *«Топологічні характеристики чат-комунікації (ХТО? ДЕ? КОЛИ? спілкується)*»** виходимо із засадничої тези про те, що чат-спілкування, як і будь-яка інша діяльність людини, відбувається в тих чи інших часових і просторових координатах: людина спілкується з іншими людьми десь і колись. Сукупність характерних особливостей комуніканта, просторових і часових параметрів його діяльності називаємо ***топологічними ознаками*** і трактуємо як суб’єктно-локативно-темпоральну тріаду. Її формульний запис виглядає: «ХТО? ДЕ? КОЛИ? спілкується». Кожний компонент цієї тріади: антропоцентр, простір і час чат-спілкування зазнає в роботі ретельного аналізу з метою виявлення жанрово специфічних, нерідко унікальних, характеристик, властивих чат-дискурсу та його текстовому продукту.

Три компоненти топологічної тріади [ХТО? ДЕ? КОЛИ?] існують у кількох вимірах:

* **онтологічно** як реальні люди [ХТО?], що перебувають у реальному просторі (на континенті, в країні, місті, приміщенні, де розташовано комп’ютер) [ДЕ?], та спілкуються в якомусь поясному часі в той чи інший час доби [КОЛИ?];
* **віртуально** як фантомні, не видимі/чутні один одному співрозмовники, що виконують кожен свою комунікативну партію адресанта та/або адресата [ХТО?] у просторі, що перцептивно не сприймається і мислиться як локус масштабу кімнати [ДЕ?], синхронно в єдиній системі інтернет-часу, більше або менше відмінної від поясного часу [КОЛИ?];
* **текстово** як експліцитно заявлені під певними ніками (онімами) автори реплік [ХТО?], що сплітаються в безпочатково-нескінченну низку комунікативних ходів (кроків) (реплік та ремарок) на просторі текстового вікна монітора [ДЕ?], та існують недовго і швидко рухаються від нижньої межі екрану до верхньої, за якою вони зникають з читацького поля зору і згодом із комунікативного простору взагалі [КОЛИ? (ЯК ДОВГО?)].

***Антропоцентр*** чат-дискурсу – це сукупність усіх учасників спілкування, що перебувають у чаті, тобто всіх користувачів комп’ютером, які на певний момент підключені до сервісу інтернету та ведуть з його допомогою синхронну комунікацію. В роботі ми оперуємо словом *чатлани* як коротким та виразним позначенням учасників чат-комунікації.

Однією з кардинальних особливостей комп’ютерно-опосередкованої чат-комунікації є відсутність face-to-face контакту, або фантомність співрозмовників, яка обумовлює цілу низку компенсаторних лінгвокомунікативних прийомів, націлених на оптимізацію спілкування. Серед них, по-перше, відзначаємо жорстко фіксоване онімне (за допомогою ніків) позначення всіх учасників чата. При абсолютній анонімності чатлан як реальних особистостей їхня віртуальна іпостась обов’язково має індивідуальне онімне маркування. Феномен «тезки» виключений.

По-друге, компенсаторні прийоми полягають в обов’язковому маркуванні адресантної належності кожної репліки, в результаті чого текстовий продукт чат-дискурсу нагадує текст драматургічних творів.

По-третє, попередження комунікативних збоїв забезпечується експлікацією за допомогою ремарок (у текстовому масиві) та переліку (в спеціальному вікні) всіх учасників, що входять до чату і знаходяться в ньому або виходять з нього. Без участі цих допоміжних комунікативних компонентів синхронне спілкування численних співрозмовників, які не бачать і не чують один одного, було б украй ускладнено.

Величезна кількість учасників чата (до ста і більше на кожний момент) та їх нестабільний склад (в середньому близько 30 входів/виходів за 10 хвилин) корелюють з різними комунікативними ролями, які виконують чатлани. Багато з присутніх у чаті обмежуються роллю адресата, тобто виключно читають чужі репліки, не посилаючи свої у відповідь. Проте їх мовчазна присутність релевантна. Вибираючи роль адресата (і тільки), чатланин включається в масову аудиторію та веде свою комунікативну партію, яку називаємо латентною. Інший різновид комунікативної партії чатланина – це власне мовленнєва партія, тобто ті репліки, які він як адресант відправляє в ефір.

Отже, фантомність, реальна анонімність, компенсована віртуальним онімним маркуванням чатлан, свобода вибору комунікативної ролі, а також нестабільність персонального складу чат-співрозмовників – такі основні параметри антропоцентру як одного із складників топологічної тріади ХТО? ДЕ? КОЛИ? в чат-дискурсі.

Друга складова тріади – ***простір*** *онтологічно* утворюється з реальних локусів, в яких перебувають усі чатлани в кожний конкретний момент чат-спілкування. Ці реальні локуси розділено географічними кордонами та необмежно великими відстанями. В цьому плані говорять про глобальний масштаб інтернет- (в тому числі чат-) спілкування. Онтологічний простір залишається за межами чат-спілкування і має проекцію в текстовий продукт дискурсу лише у випадку «тематизації» (за Т.ван Дейком), тобто обговорення чатланами своєї національно-географічної приналежності.

*Віртуальний* локус – перцептивно не сприйманий простір, в якому спілкується група чатлан, вони мислять себе такими, що перебувають в якомусь камерного масштабу локусі з чіткими межами, перетин яких обов’язково есплікується ремарками: *N entered room/channel; N left room/location*.

*Текстовий* локус чат-спілкування – це простір текстового вікна на екрані монітора, заповнений текстовим масивом, що складається з безпочатково-нескінченної низки комунікативних ходів. Цей масив рухається знизу вгору. Нижній та верхній краї текстового вікна (у сполученні з бічними краями) обмежують текстовий локус до дуже незначних обсягів: приблизно 15÷20 комунікативних ходів, доступних зоровому сприйняттю в кожний даний момент чат-спілкування. Специфічною особливістю чат-комунікації є те, що її текстовий масив становить швидкоплинний феномен, що постійно змінюється. Текстовий продукт чат-спілкування не розрахований на повторне прочитання, він передбачає одноразову реалізацію. Почасти цим пояснюємо і його інформативну малоцінність. У чаті *процес спілкування* виявляється значно важливішим від того, *що повідомляється* в цьому процесі. Можна стверджувати, що чат – це спілкування, в якому диктум (подієва основа, логічний блок судження) тоне в модусі (суб’єктивній, оцінній кваліфікації з боку мовця).

Досліджуючи ***темпоральну*** специфіку чат-спілкування в запропонованій нами парадигмі онтологічного, віртуального та текстового вимірів чат-дискурсу, доходимо наступного висновку. *Онтологічно* чат-спілкування здійснюється цілодобово, 7 днів на тиждень, 365 днів на рік, у тому чи іншому поясному часі, який діє в реальному локусі того чи іншого комуніканта. *Віртуально* чат-спілкування здійснюється в системі єдиного інтернет-часу, що збігається з часом за-Гринвічем. Онтологічні та віртуальні виміри перетинаються в точці «зараз», оскільки всі чатлани спілкуються синхронно в так званому “desk-time” (за Ю. Обелець). Темпоральна характеристика чат-спілкування в *текстовому* вимірі зводиться до реалізації імперативу «Швидко! Швидше! Ще швидше!». Специфічний для чат-дискурсу темпоритм проявляється таким об’єктивним параметром, як ступінь динамізму спілкування в чаті, що його вираховуємо кількістю комунікативних кроків за 1 хвилину ефірного часу. Цей показник коливається в широких межах: від 5 до 35 кроків на хвилину. Проте навіть у повільних чатах пауза між комунікативними кроками не перевищує однієї п’ятої хвилини (12 секунд). Сліди такого високого темпоритму простежуються як у мовній своєрідності чат-дискурсу, так і в його композиційно-структурній специфіці.

Загальним місцем багатьох досліджень чат-спілкування є констатація його гібридного характеру, тобто контамінації в ньому характеристик усного і письмового дискурсу. Ми вважаємо, що чат функціонує в особливому комунікативному модусі, поза чіткою опозицією «письмовий VS усний дискурс». Резюмуємо наші спостереження наступним чином.

Генетично успадковані від *письмової комунікації* характеристики чата проявляються: у графічній презентації, лінійності повідомлення, розгортанні мовленнєвого ланцюга зліва направо на просторі монітора, у можливості використання параграфеміки та піктографії, в опосередкованому характері спілкування, тобто відсутності face-to-face контакту, в роздільності та віддаленості один від одного реальних (онтологічних) локусів перебування комунікантів.

Генетично успадковані від *усної комунікації* характеристики чата проявляються: у синхронності (єдності часу) і спонтанності спілкування чатлан, у короткостроковості збереження знакового тіла повідомлення, в одноразовому характері реалізації повідомлення, у відсутності редагування тексту репліки, у неможливості регулювати швидкість сприйняття повідомлення (в чаті комунікант позбавлений вибору повільного або швидкого читання).

Своєрідний комунікативний статус чат-спілкування детермінує специфіку комунікативної поведінки чатлан, що породжує специфічний текстовий продукт чат-дискурсу.

**Розділ ІІІ *«Текстовий продукт чат-комунікації як прояв законів економії та надлишковості мовленнєвих зусиль»*** містить спостереження над тим, яким чином спонтанність, розмовність, високий темп і фатичний характер спілкування впливають на текстовий продукт чат-дискурсу, в якому дуже яскраво і своєрідно проявляються дві протилежні одна одній універсалії мови та мовлення, а саме закон економії та закон надлишковості мовленнєвих зусиль.

Дія закону економії мовленнєвих зусиль у чат-комунікації призводить до компресії мовленнєвого сигналу, тобто скорочення мовленнєвого ланцюга, зменшення психомоторних дій адресанта. В цьому випадку скорочуються слова і фрази (особливо клішовані) за рахунок усічення (апокопи, синкопи, аферезиса) та абревіації, опускаються пунктуаційні знаки, графеми розширюють свою функціональну парадигму, починають виконувати функції, які їм споконвічно не властиві, але які призводять до компактнішого вираження змісту (технократичне письмо, емотікони).

Закон надлишковості мовленнєвих зусиль, навпаки, виражається в протилежній діяльності адресанта чат-комунікації: мовець подовжує мовленнєвий ланцюг за рахунок мультиплікації, тобто багаторазового використання графем (літерних, символьних, пунктуаційних). Крім того, експансія мовленнєвого ланцюга відбувається за рахунок того, що в нього включаються лінгвістичні знаки (слова, словосполучення, фрази), які вербалізують паралінгвістичні знаки (жести, міміку), що зазвичай лише супроводжують усне контактне спілкування, не позначаючися словесно, наприклад, якщо в контактному спілкуванні, адресант, *обіймаючи* адресата, говорить: «Як справи?», то в чат-спілкуванні адресант говорить адресату: «*Обіймаю* тебе, як справи?».

Як подовження (експансія), так і скорочення (компресія) мовленнєвого ланцюга можуть бути схарактеризовані кількісними параметрами. Для цього ми пропонуємо алгоритм обчислення коефіцієнта експансії (Кекс.) і коефіцієнта компресії (Кком.). Обидва вони показують співвідношення нормативно очікуваних, віртуальних графем (N н.гр.) і реально використаних у мовленні, актуалізованих графем (N а.гр.). У цілому за вибіркою середні показники компресії та експансії свідчать про превалювання процесів експансії над процесами компресії, Кекс. = 5, 3, Кком. = 2, 5. Ці показники потребують скрупульозного аналізу та інтерпретації.

Ми вважаємо, що питома вага кожного з наведених комунікативних феноменів – компресії та експансії – в чат-дискурсі неоднакова.

При компресії зменшення форми висловлення не тягне за собою зменшення змісту висловлення. Наприклад, 4-літерна абревіатура *rofl* позначає те ж саме, що й 25-літерна фраза *rolling on the floor laughing* (Кком. = 6, 3). При цьому, набираючи *rofl*, адресант економить не лише текстовий простір, але також час і фізичні зусилля, оскільки натискує на клавіатуру 4 рази замість 29 (25 графем + 4 пропуски), тобто на 25 рухів менше та швидше. У наявності економія місця, часу, зусиль при повному збереженні змісту висловлення. Запорукою того, що адресат швидко і правильно декодує абревіатуру, є клішованість фраз, які зазнають компресії в чат-дискурсі, тобто наявність у пам’яті комунікантів відповідного еталону, який легко активується при використанні абревійованих кліше.

При експансії подовження мовленнєвого ланцюга не сумірно ані зі збільшенням інформаційного навантаження повідомлення, ані зі зростанням комунікативних зусиль, які витрачають адресант і адресат. Мультиплікуючи графемний склад репліки, адресант збільшує кількість знаків від 2÷3 наднормативних одиниць до кількох десятків, що, проте, не призводить до такого ж росту смислового потенціалу. Наприклад, 4-літерне слово *kiss* трансформується у 29-літерне *kisssssssssssssssssssssssssss*, вигук *ya!* супроводжується 28 додатковими **!** . Експансія форми не є результатом збільшення інформації, але є сигналом підвищеної емоційності адресанта. Крім того, ступінь надлишковості чат-повідомлень (кількість наднормативних графем) не пропорційний ступеню надлишковості психофізичних та почасти часових затрат з боку комунікантів. Набираючи текст такої репліки, адресант натискує на клавіші стільки разів, скільки приписує орфографічний і пунктуаційний норматив, при цьому одну з клавіш (зазвичай останню в наборі) він натискує довше звичайного. Як результат одним, хоч і пролонгованим, натиском клавіші чатланин вибудовує довгий ланцюжок графем, необхідних з його точки зору для вираження інтенсивних емоцій.

Як результат *уся сукупність* надлишкових графем (від 2 до 20, 40 тощо) функціонує як *один* сигнал експресивності висловлення, хоч і різної міри інтенсивності.

Ці спостереження дають нам підставу для наступного висновку: компресія та експансія не симетричні одна одній. Їх не можна трактувати як дзеркальне відхилення від якоїсь кількісної норми: нібито, компресія – це відхилення в бік скорочення, а експансія – ізоморфне відхилення, але в бік подовження мовленнєвого ланцюга. Аргументи проти такого твердження наступні: **Компресія**  призводить до *пропорційного* зменшення місця, часу та комунікативних зусиль (скільки графем опущено, стільки ж місця, часу, рухів «зекономлено»). Зміст при цьому незмінний. **Експансія** призводить до *пропорційного* збільшення місця, що займають наднормативні графеми, та до *непропорційного* (дуже незначного) збільшення зусиль. Непропорційно (мало) зростає і час кодування/декодування повідомлення, зміст якого не змінюється, але забарвлюється експресивно.

Крім кількісних трансформацій мовленнєвого ланцюга, дія законів економії та надлишковості породжує також якісні та функціональні трансформації. Сюди уналежнюємо, в першу чергу, технократичне письмо та емотикони, що зумовлюють компресію.

Відзначимо, що попри певну зовнішню подібність ці явища різко відрізняються одне від одного за комунікативним механізмом дії. Кожне з них ґрунтується на своєму каналі зв’язку: технократичне письмо – на акустичному, а емотикони – на зоровому, хоча вони обидва презентуються в чат-дискурсному текстовому продукті за допомогою графем.

В *технократичному письмі* цифра, символ, літера використовуються замість словосполучення, слова, фрази на підставі омофонії. Алфавітні назви трьох літер *I, C, Q* [ai], [si:], [kju:], вимовлені підряд, омофонічні фразі *I seek you* [ai si:k ju:] та використовуються замість неї в назві одного із сервісів інтернету. Назва цифри *8 eight* вимовляється таким чином [eit], що збігається з частиною слова *mate* [meit], яке в технократичному письмі трансформується в *m8* [meit]. Адекватне декодування таких одиниць можливе лише за наявності в пам’яті адресата матриці фонетичної оболонки віртуальної (словесної) та актуалізованої (графемної) одиниць. При накладанні обох матриць одна на одну їх акустична ідентичність робить осмисленими такі сполучення графем, як *2u = to you* [tu: ju:], *b4 = before* [bi:'fɔ:] тощо.

У свою чергу, емотикони апелюють не до вуха комуніканта, але до його ока, оскільки побудовані на піктографічній подібності ланцюжка набраних підряд графем з умовним зображенням людського обличчя. В горизонтальних набірних емотиконах двокрапка, крапка з комою, цифра 8 «читаються» як очі, дефіс – як ніс, а дужки, літери O, S, D, P, символ @ - як рот **:-)** **;-)** тощо. Для такого «прочитання» подібної групи графем адресату слід схилити голову ліворуч і домислити овал обличчя. У вертикальних набірних емотиконах голову нахиляти не потрібно і набір графем тут інший: очі зображуються парою діакритичних знаків ^, або знаків рівності =, або маленьких/прописних літер оО, рот – підкресленням **^\_^**  **=\_=** **О\_о**. Яка б не була комбінація графем, у ній обов’язково наявне зображення усміхненого рота, рота з висунутим язиком, з опущеними або стуленими куточками тощо. Другим за регулярністю позначення елементом «портрета» виступають очі, інші деталі (ніс, брови) факультативні, овал обличчя в набірних емотиконах завжди повинен бути домислений адресатом.

Піктограма служить іконічним вираженням емоції адресанта, про яку він бажає повідомити адресату. Емотикон інтерпретується адресатом як фраза: «Я посміхаюсь (тобі), (тому, що ти сказав)», «Я регочу, бо ти мене розсмішив», «Я сумую, мені тебе жаль», «Я здивований», «Ну-ну! Я скептично відношусь до тебе, твоїх слів» і т.ін. Емоція, про яку адресанту повідомляє адресата, не обов’язково позитивна, тому поширений термін «смайлик» (“smiley”) є неточним позначенням піктограми, покликаної двома-трьома графемами, тобто дуже компактно, передати повідомлення, значно довше у своїй віртуальній вербалізованій формі.

Технократичне письмо та емотикони служать не лише цілям компресії мовленнєвого ланцюга, але також і цілям розваг комунікантів. Тим самим вони дають вихід ігровому імпульсу, який багато в чому і спонукає чатлан до такого виду спілкування.

Підвищена, нерідко гіпертрофована емоційність чат-спілкування наштовхується на цілу низку обмежень, викликаних опосередкованим характером комп’ютерної комунікації. Відсутність face-to-face контакту компенсується різними засобами, специфічними для чат-спілкування. До них належать проаналізовані вище емотикони, абревійовані кліше, які широко використовуються та позначають емоційну, часто сміхову реакцію (*lol, lmao, lmfao, rofl* тощо), а також вербалізовані кінеми, тобто словесні позначення жестових та мімічних рухів адресанта для вираження симпатії, привітання, прощання, поцілунків, демонстративного позіхання (*to hug, to wave, to kiss, to yawn* тощо).

Отже, фатика, емотивність, швидкий темп спілкування в чаті відображаються цілим спектром вербальних та паравербальних явищ..

**ВИСНОВКИ**

Виконане дисертаційне дослідження містить теоретичне узагальнення та нове висвітлення сучасного феномену людської комунікації – чат-спілкування, що з’явилося трохи більше двох десятків років тому і яке завдяки бурхливому розвитку комп’ютерних технологій вийшло на передній край сьогоднішнього фатичного неформального комп’ютерно-опосередкованого спілкування.

Фатичне спілкування в онтогенезі та філогенезі є примарним по відношенню до інформаційного спілкування. З появою КОК реалізація цього виду людської взаємодії набула нового імпульсу. Англомовний чат являє в сучасному світі прототипічним зразком синхронної КОК, націленої (в цьому своєму різновиді) на досягнення психологічно комфортного, необов’язкового, тривіального за тематикою, масового за масштабами та мережевого, тобто ієрархічно не структурованого спілкування, що протікає в режимі 24/7/365, тобто цілодобово, без вихідних, цілий рік.

Тілесне непредставлення співрозмовників (те, що ми називаємо *фантомністю*) призводить до низки комунікативно-поведінкових особливостей. По-перше, чатлани (так у роботі позначаються учасники чата) онімно марковані індивідуальними ніками. Феномен «тезок» виключається. По-друге, відсутність face-to-face контакту призводить до того, що початок спілкування в чаті та припинення такого спілкування в обов’язковому порядку есплікується метакомунікативною ремаркою. Крім того, адресантна належність кожної висловленої репліки також обов’язково маркується інтродуктивною ремаркою.

Сукупність реплік і ремарок називаємо *текстовим масивом* чат-комунікації, в якому перш за все аналізуємо репліки чатлан, що переплітаються в *текстовий продукт*, тобто безпочатково/нескінченну низку окремих висловлень чатлан, упорядковану виключно хронологічно: кожна розташована нижче репліка – це висловлення, що надійшло до чату після попередньої, розташованої вище репліки. Розроблений нами індекс щільності топікальних ланцюжків показує, що в чаті репліки, що тематично утворюють одну діалогічну єдність або суміжну пару, практично ніколи не є просторово суміжними, їх розділяють «чужі» комунікативні кроки. Іншими словами, індекс щільності майже ніколи не буває рівний 1 (його показники варіюють від 2 до 6 та більше).

Прагмалінгвістичний підхід до обраного для дослідження об’єкта – англомовного чата – спонукає нас скрупульозно проаналізувати суб’єктно-локативно-темпоральні параметри чат-комунікації як фактори, що впливають на структурну, мовну та функціональну специфіку текстового продукту. В дисертації пропонується концепція, згідно з якою всі три топологічні компоненти [ХТО? ДЕ? КОЛИ спілкується] існують у кількох вимірах: онтологічному, віртуальному, текстовому.

***Антропоцентр*** чат-спілкування [ХТО?] – це *онтологічно* реальні люди, що *віртуально* існують як фантомні співрозмовники, довільно самоідентифіковані під псевдонімами, вони виконують свої комунікативні партії, які в чаті можуть бути двох типів: латентна (чатланин = адресат і тільки) та власне мовленнєва (чатланин = поперемінно то адресат, то адресант), причому латентні партії також включені до чат-спілкування, саме вони надають чату характер масової комунікації. В *текстовому* вимірі антропоцентр заявлений за допомогою метакомунікативних/інтродуктивних ремарок, текстових реплік, а також за рахунок переліку всіх користувачів (їхніх ніків), підключених у кожний поточний момент до відповідного чат-сервісу.

***Простір*** чат-спілкування [ДЕ?] в *онтологічному* вимірі – це реальне місцезнаходження кожного учасника чату; у *віртуальному* вимірі він мислиться як певний локус камерного масштабу, що має чіткі зовнішні межі. В *текстовому* вимірі простір чат-спілкування обмежується текстовим вікном на моніторі, в межах якого знизу вгору рухається безкінечна «стрічка» текстового масиву, що має абзацне членування: кожен комунікативний крок (ремарка/репліка) виділений в окремий абзац. Така чітка графічна структурація в поєднанні із стислістю реплік уможливлює елімінацію межових (ініціальних/фінальних) маркерів висловлення: великих літер та фінальних розділових знаків, у першу чергу, крапки.

***Час*** чат-спілкування [КОЛИ? ЯК ШВИДКО/ДОВГО?] в *онтологічному* вимірі є той чи інший поясний час, у якому діють чатлани з різних кінців Всесвіту. *Віртуальний* вимір часу чат-спілкування – це так званий «інтернет-час», що збігається з часом за-Гринвічем; діяльність чатлан синхронна, відтермінована реалізація комунікації, така характерна для письмового модусу спілкування, в цьому випадку практично відсутня. Темпоральна специфіка чат-спілкування в *текстовому* вимірі проявляється недовговічністю текстового масиву чата, незважаючи на свій письмовий модус, він не розрахований на тривале зберігання або повторне прочитання. Темпоральна специфіка комунікативної поведінки чатлан може бути сформульована імперативом: «Швидко! Швидше! Ще швидше!». Підпорядкування такому темпоритму проявляється спонтанністю, квапливістю мовленнєпородження, а в результаті – аграматизмом, невідшліфованістю, орфографічною та пунктуаційною ненормативністю мовленнєвого продукту.

Одним з найважливіших завдань нашого дослідження було виявлення дії універсальних мовних законів економії/надлишковості в англомовному чат-спілкуванні. Виконання цього завдання передбачало, по-перше, визначення факторів, які ініціюють запуск цих законів, і, по-друге, аналіз механізмів їх реалізації, якими виступають компресія та експансія мовленнєвого сигналу. Отримані результати свідчать, що кожна складова суб’єктно-локативно-темпоральної тріади по-своєму впливає на запуск того чи іншого закону. Фатична вмотивованість та фантомність суб’єктів чат-спілкування корелює з надлишковістю мовленнєвих зусиль та експансією мовленнєвого ланцюга. Локативно-темпоральні параметри, навпаки, переважно запускають механізми компресії мовленнєвого сигналу, сприяючи економії місця та часу.

В чат-комунікації ***мовний закон економії*** призводить до *компресії* мовленнєвого сигналу. Під цим розуміємо скорочення мовленнєвого ланцюга за рахунок: 1) скорочення слів і фраз (переважно клішованих), що досягається усіченням та абревіацією, 2) опущенням пунктуаційних знаків, а також 3) функціональною переорієнтацією графем, при якій більша компактність висловлень досягається нетрадиційним використанням графем (технократичне письмо, емотикони). Такі явища корелюють з економією текстового простору, часу (де)кодування та психомоторних зусиль комунікантів.

***Мовний закон надлишковості*** в чат-спілкуванні спричиняє *експансію* мовленнєвого сигналу за рахунок: 1) мультиплікації графем (багаторазового повтору літер, символів, пунктуаційних знаків) та 2) вербалізації жестово-мімічних кінем, які в контактному спілкуванні супроводжують вербальне спілкування, а в КОК стають предметом додаткового вербального повідомлення *«Я тебе обіймаю», «Я позіхаю (від нудьги)».*

Згідно з нашими спостереженнями, компресія та експансія не є феноменами, симетричними один одному, хоч обидва вони суть відхилення від певної норми. Неізоморфізм цих відхилень проявляється в тому, що компресія призводить до пропорційного зменшення місця, часу, зусиль при збереженні незмінного змісту висловлення. Експансія мовленнєвого повідомлення непропорційно: (незначною мірою) збільшує час та комунікативні зусилля, оскільки мультиплікація графем відбувається одним натиском клавіші та сприймається як один сигнал експресивності (того чи іншого ступеня інтенсивності). Значне збільшення текстового простору при цьому не призводить до збільшення змісту, але лише до його емоційного забарвлення.

Лінгвопрагматичне дослідження чат-комунікації показало, що специфіка цього спілкування дуже яскраво проявляється у ***функціональній переорієнтації графем***. Під цим розуміємо використання чат-співрозмовниками літерних, символьних і пунктуаційних графем у невластивих для них функціях. Йдеться про технократичне письмо та емотикони. Об’єднуючи їх у спільну групу, вважаємо, тим не менш, необхідним акцентувати комунікативну розбіжність цих двох явищ, оскільки працюють вони на різних каналах зв’язку.

В *технократичному письмі* цифра, символ, літера використовуються замість буквосполучення, слова, фрази на підставі їх омофонії. Наприклад, ланцюжок з двох графем *m8* апелює до *акустичної* матриці, що зберігається в пам'яті адресата: цифра *8* англійською вимовляється [eit], що омофонічно збігається з частиною слова *mate* [meit] *(друг, товариш)*. В *емотиконі* графеми використовуються як деталі піктограми, що переважно зображають лице адресанта, який відчуває певну емоцію. Ланцюжок таких графем, наприклад, як **8-(** апелює до *зорової* матриці, що зберігається в пам’яті адресата. Мімічна кінема, позначена подібним емотиконом, є еквівалент емоційно-оцінного висловлення, яке приблизно розшифровується як: *«Я незадоволений (тобою; тим, що ти сказав;тим, що відбувається тощо)»,* або *«Я сумую»* або *«Мені тебе жаль, я тобі співчуваю»*. Контекст вживання емотикону звужує діапазон трактувань, але не знімає розмитість змісту. Очевидно, що обидва варіанти функціональної переорієнтації графем розрізняються також ступенем їх прив’язаності до національно-специфічного мовного коду. Технократичне письмо можливе лише за умови, що обидва комуніканта добре володіють спільним мовним кодом. Використання емотиконів у цьому плані ніяк не обмежено.

Функціональна переорієнтація графем не лише призводить до компресії мовленнєвого ланцюга, але й виступає потужним засобом реалізації ігрового імпульсу, який є одним із найсильніших мотивів, що спонукають людину вступити в чат-комунікацію.

Підсумовуючи результати дослідження, підкреслимо її епістемічну цінність, яку бачимо в лінгвопрагматичному дослідженні принципово нового виду людської комунікації, що суміщає, здавалося б, несумісні прояви контактного та опосередкованого, усного та письмового, масового та індивідуально-особистісного, вербального та паравербального спілкування.

В перспективі розглянута нами проблематика може збагатитися спеціалізованим вивченням глибинного та поверхового синтаксису чат-повідомлень, зіставним аналізом англомовного чата та чатів, що функціонують на базі інших мовних кодів. Цікавим може бути також аналіз зображеного чат-спілкування у творах художньої літератури. Чат-спілкування, що з’явилося менше чверті століття тому, міцно завоювало позиції в комунікативному просторі і відповідно вимагає наукового осмислення.

**Основні положення дисертації висвітлено у таких публікаціях:**

1. Реконвальд Н.В. Особенности коммуникации в Интернете // Записки з романо-германської філології. – Вип. 15. –Одеса: Фенікс, 2004. – С. 198-206.

2. Реконвальд Н.В. Закон экономии в англоязычной неформальной Интернет-коммуникации // Записки з романо-германської філології. – Вип. 17. – Одеса: Фенікс, 2006. –С. 180-192.

3. Реконвальд Н.В., Колегаєва І.М. Просторово-часовий фактор у мовленнєвій комунікації (від дописемної до електронної) // Вісник Одеського національного університету. – Т.12, Вип. 3. – Одеса: Астропринт, 2007. – С. 90-96.

4. Реконвальд Н.В. Кто такие «чатлане», и почему они «сидят» в чатах. Фатика в чат-коммуникации // Записки з романо-германської філології. – Вип. 19. –Одеса: Фенікс, 2007. –С. 170-181.

5. Реконвальд Н.В. Избыточность речевых усилий в чат-коммуникации // Записки з романо-германської філології. – Вип. 21. –Одеса: Фенікс, 2008. –С. 149-159.

6. Реконвальд Н.В. Интернет как средство массовой и межличностной коммуникации // Матеріали Міжнародної науково-методичної конференції. Ювілейні четверті Каразінські читання, присвячені 200-річчю ХНУ: „Людина. Мова. Комунікація”. -Харків: Харківський національний університет, 2004. –С. 230-231.

7. Реконвальд Н.В. Межличностная и групповая коммуникация в Интернете // Збірник наукових праць ІV Міжнародної науково-практичної конференції з питань методики викладання іноземної мови, пам’яті професора В.Л. Скалкіна. –Одесса: Астропринт, 2005. –С. 49-54.

8. Реконвальд Н.В. Принцип компрессии и экономии в неформальной Интернет-коммуникации // Сборник научных докладов ХІІ международной конференции по функциональной лингвистике «Функционализм как основа лингвистических исследований». -Ялта: Доля, 2005. –С. 282-284.

9. Реконвальд Н.В. Роль компрессии в неформальной Интернет-коммуникации // Сучасні проблеми та перспективи дослідження романських та германських мов і літератур: Матеріали IV Міжвузівської конференції молодих учених (1-3 лютого 2006 р.). –Ч. 2. –Донецьк: ДонНУ, 2006. –С.135-137.

10. Реконвальд Н.В. Роль компрессии в англоязычной чатлайновой коммуникации // Збірник наукових праць ХVI Міжнародної наукової конференції ім. проф. Сергія Бураго «Мова і культура»  (25-29.06.2007). –Вип. 10, Т. IX. –Київ: Видавничий дім Дмитра Бураго, 2007. –С. 105-109.

**АНОТАЦІЯ**

**Реконвальд Н.В. Англомовний чат як різновид комп’ютерно-опосередкованої комунікації (прагмалінгвістичне дослідження). – Рукопис.**

Дисертація на здобуття наукового ступеня кандидата філологічних наук за спеціальністю 10.02.04 – германські мови. – Одеський національний університет імені І.І. Мечникова. – Одеса, 2008.

В дисертації здійснено прагмалінгвістичний аналіз англомовного чата як масової комп’ютерно-опосередкованої комунікації (КОК), що відбувається між тілесно не представленими співрозмовниками, які обмінюються письмовими повідомленнями в on-line режимі. Фатична вмотивованість і фантомність учасників чата нарівні з високим темпом спілкування і нетривалістю фіксації текстового продукту зумовлює його структурну і мовну специфіку. Універсальні мовні закони економії і надлишковості проявляються у чат-спілкуванні компресією та експансією мовленнєвого ланцюга. Усічення, абревіація, технократичне письмо й ємотикони економлять час, місце і комунікативні зусилля чат-співрозмовників. Мультиплікація графем і вербалізація кінем їх збільшують, підсилюючи експресивне забарвлення реплік. Чат-спілкування тлумачимо як прототипічний зразок фатичної КОК, за допомогою якої співрозмовник реалізує ігровий імпульс комунікації, прагнення до емоційно насиченого і необтяжливого спілкування.

**Ключові слова:** комп’ютерно-опосередкована комунікація (КОК), чат-спілкування, фатична комунікація, закон економії, закон надлишковості, компресія мовленнєвого ланцюга, експансія мовленнєвого ланцюга.

**АННОТАЦИЯ**

**Реконвальд Н.В. Англоязычный чат как разновидность компьютерно-опосредованной коммуникации (прагмалингвистическое исследование).** – Рукопись.

Диссертация на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.04. – германские языки. – Одесский национальный университет имени И.И. Мечникова. – Одесса, 2008.

В диссертации осуществлен прагмалингвистический анализ англоязычного чата как массовой компьютерно-опосредованной коммуникации (КОК), которая происходит между телесно не представленными собеседниками, обменивающимися письменными сообщениями в on-line режиме.

Коммуниканты, находящиеся в отдаленных друг от друга онтологических локусах, общаются в виртуальном пространстве чата, которое мыслится как камерного масштаба локус с четкими внешними границами, о чем свидетельствуют традиционные ремарки о начале/окончании чат-общения как о «вхождении в комнату»/«выходе из комнаты». Чрезвычайно высокий темп и неформальный регистр общения в чате приводят к аграмматизму, пунктуационной и орфографической неточности высказываний. Репликовая и абзацная структурация текстового массива сосуществует с политематичностью и топикальной рыхлостью чат-полилога, в котором отсутствует феномен «смежной пары», а диалогические единства взаимопереплетаются в пестром и слабоупорядоченном текстовом продукте, который, несмотря на письменную фиксацию речи, сохраняется в коммуникативном пространстве очень непродолжительное время. Безначально/бесконечная «лента» реплик и ремарок безостановочно движется по текстовому пространству и исчезает за верхней кромкой окна на мониторе. Текстовый продукт чат-общения не рассчитан на сколько-нибудь длительное хранение или повторное прочтение, в связи с чем процесс общения оказывается более важным, чем то, что сказано во время общения, а диктум сообщения тонет в модусе.

 Фантомность участников чат-коммуникации компенсируется целым рядом языковых и структурных приемов: строго индивидуальной онимной маркировкой участников, экспликацией вхождения в чат/выхода из чата, интродуктивной ремаркой, вводящей реплику, вербализацией кинем.

 Универсальные языковые законы экономии и избыточности проявляются в чат-общении компрессией и экспансией речевой цепи. Усечение слов, аббревиация словосочетаний и целых фраз, высокочастотных и поэтому клишированных, наряду с эмотиконами и технократическим письмом экономят время, место и коммуникативные усилия чат-собеседников, передавая неизменный объем информации меньшим количеством знаков (следовательно, меньшим касанием клавиатуры) за меньшее время. То же происходит при функциональной переориентации графем, имеющей место в эмотиконах и технократическом письме, коммуникативно разнородных явлениях, реализующихся на разных каналах связи – визуальном и акустическом, соответственно. Эмотиконы апеллируют к глазу адресата, т.к. графемы (буквы, символы, знаки препинания) складываются в условную пиктограмму, изображающую лицо адресанта, испытывающего некую эмоцию. В результате цепочка из трех графем **8-(** конвенционально читается как «Я огорчен». Технократическое письмо апеллирует к уху адресата, т.к. графемы замещают часть слова, слово, фразу на основании омофонии. В результате сочетание двух графем *m8* читается как *mate* [meit], *ICQ* – как “*I seek you*” [ai si:k ju:]. Общим для эмотиконов и технократического письма выступает то, что оба они реализуют игровое начало чат-коммуникации.

 Мультипликация графем и вербализация кинем (словесное обозначение знаковых телодвижений и мимики) увеличивает объем речевой цепи, не меняя предметно-логическую информацию, но окрашивая сообщение экспрессивно.

 Различие затратных механизмов при компрессии и экспансии выражается в том, что уменьшение количества знаков в речевой цепи происходит за счет пропорционального уменьшение количества движений (касаний клавиатуры), что сокращает усилия и время (де)кодирования, тогда как увеличение количества знаков (мультипликация) происходит за счет одного пролонгированного нажатия клавиши, что непропорционально мало коррелирует с возрастанием усилий и времени (де)кодирования. Процессы компрессии и экспансии речевой цепи не симметричны друг другу. Действие закона экономии речевых усилий оказывается в чат-коммуникации более эффективным, чем действие закона избыточности.

 Фатическое общение как первичное в онтогенезе и филогенезе получает новый импульс с появлением КОК. Огромные массы статусно равноправных собеседников вовлекаются в чат-коммункацию, т.е. психологически комфортное, необязательное, тривиальное по тематике, массовое по масштабу и сетевое, т.е. иерархически не структурированное общение, протекающее в режиме здесь и сейчас 24/7/365, или круглосуточно, без выходных, круглый год. Выполненный анализ позволяет сделать заключение, что в современном мире англоязычный чат является прототипичным образцом фатической КОК.

**Ключевые слова**: компьютерно-опосредованная коммуникация (КОК), чат-общение, фатическая коммуникация, закон экономии, закон избыточности, компрессия речевой цепи, экспансия речевой цепи.

**SUMMARY**

**Rekonvald N.V. English internet relay chat as a type of computer mediated communication (pragmalinguistic research).** – Manuscript.

Thesis for the degree of the Candidate of Sciences in Philology. Speciality 10.02.04 – Germanic languages. – Odesa I.I. Mechnikov National University, Odesa, 2008.

The thesis deals with the pragmalinguistic research of English internet relay chat as a type of mass computer mediated communication (CMC) in which disembodied distant interlocutors exchange text messages on-line.

Phatic motivation and absence of face-to-face contact of chatters along with fast tempo of communication and short period of text product existence create its specific structural and language features. Universal laws of least effort and redundancy are realized in chat-communication by compression and expansion of speech chain. Clippings, abbreviations, alpha-numeric contractions and emoticons save time, space and communicative effort of the chatters. Multiplication of graphemes and verbalization of kinemes increase the effort but emphasize sentence emotional colouring. Chat-communication is seen as a prototypical type of phatic CMC which helps chat-users realize the playful behaviour impulse of communication, ambition to experience emotionally rich and carefree chatting.

**Key words:** computer mediated communication (CMC), chat-communication, phatic communication, law of least effort, law of redundancy, compression of speech chain, expansion of speech chain.

## Для заказа доставки данной работы воспользуйтесь поиском на сайте по ссылке: <http://www.mydisser.com/search.html>